

Księga Malachiasza

Rozdział 1

1:1	— N-NSN Λήμμα Lemma	G3056 N-GSM λόγου logu	— N-GSM יהי JHWH	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G32 N-GSM ἀγγέλου angelu	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;
G5087 V-AMD-2P θέσθε thesthe	G1161 PRT δὴ de	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APF τὰς tas	G2588 N-APF καρδίας kardias	G4771 P-GP ὕμῶν. hymon.	1:2	G25 V-AAI-IS Ἠγάπησα Egapesa	G4771 P-AP ὕμᾱς, hymas,	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	
— N-NSM יהי. יהי.	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-2P εἶπατε eipate	G1722 PREP Ἐν En	G5100 I-DSN τίνι tini	G25 V-AAI-2S ἡγάπησας egapesas	G1473 P-AP ἡμᾶς; hemas;	G3364 ADV οὐκ uk	G80 N-NSM ἀδελφός adelfos	G1510 V-IAI-3S ἦν en	
G2269 N-PRI Ἡσαν Esau	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2384 N-PRI Ἰακωβ; Iakob;	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהי. יהי;	G2532 CONJ καὶ kai	G25 V-AAI-IS ἡγάπησα egapesa	G3588 T-ASM τὸν ton	G2384 N-PRI Ἰακωβ, Iakob,	1:3	G3588 T-ASM τὸν ton
G1161 PRT δὲ de	G2269 N-PRI Ἡσαν Esau	G3404 V-AAI-IS ἐμίσησα emisesa	G2532 CONJ καὶ kai	G5021 V-AAI-IS ἔταξα etaksa	G3588 T-APN τὰ ta	G3725 N-APN ὄρια horia	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1519 PREP εἰς eis	G854 N-ASM ἀφανισμὸν afanison	
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G2817 N-ASF κληρονομίαν kleronomian	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1519 PREP εἰς eis	G1390 N-APN δόματα domata	G2048 N-GSF ἐρήμου. eremu.	1:4	G1360 CONJ διότι dioti	G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei	G3588 T-NSF ἢ he
G2401 N-NSF Ἰδουμαία Idumaia	G2690 V-RPI-3S Κατέστραπται, Katestraptai,	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-AAS-1P ἐπιστρέψωμεν epistrepsomen	G2532 CONJ καὶ kai	G456 V-FAI-1P ἀνοικοδομήσωμεν anoikodomesomen	G3588 T-APF τὰς tas	G2048 N-APF ἐρήμους· eremus;			
G3592 D-APN τάδε tade	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהי JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ pantokrator	G846 D-NPM Αὐτοὶ Autoi	G3618 V-FAI-3P οικοδομήσουσιν, oikodomesusin,	G2532 CONJ καὶ kai	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G2690 V-FAI-1S καταστρέψω· katastrepso;		
G2532 CONJ καὶ kai	G1941 V-FPI-3S ἐπικληθήσεται epiklethesetai	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G3725 N-APN ὄρια horia	G458 N-GSF ἀνομίας anomias	G2532 CONJ καὶ kai	G2992 N-NSM λαὸς laos	G1909 PREP ἐφ'· ef'	G3739 R-ASM ὄν hon	— V-RMI-3S παρατέτακται paratetaktai	
— N-NSM יהי JHWH	G2193 PREP ἕως heos	G165 N-GSM αἰῶνος. aionos.	1:5	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3788 N-NPM ὀφθαλμοὶ ofthalmoi	G4771 P-GP ὕμῶν hymon	G3708 V-FMI-3P ὀψονται, opsontai,	G2532 CONJ καὶ kai	G4771 P-NP ὕμεῖς hymeis
G2046 V-FAI-2P ἐρεῖτε ereite	G3170 V-API-3S Ἐμεγαλύνθη Emegalynthe	— N-NSM יהי JHWH	G5231 ADV ὑπεράνω hyperano	G3588 T-GPN τῶν ton	G3725 N-GPN ὀρίων horion	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2474 N-PRI Ἰσραηλ. Israel.	1:6	G5207 N-NSM Υἱὸς Hyios	

G1392 V-PAI-3S δοξάζει doksadzei	G3962 N-ASM πατέρα patera	G2532 CONJ καὶ kai	G1401 N-NSM δούλος dulos	G3588 T-ASM τόν ton	G2962 N-ASM κύριον kyrion	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	G2532 CONJ καὶ kai	G1487 CONJ εἰ ei	G3962 N-NSM πατήρ pater
G1510 V-PAI-1S εἰμι eimi	G1473 P-NS ἐγώ, ego,	G4225 ADV ποῦ pu	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G3588 T-NSF ἡ he	G1391 N-NSF δόξα doksa	G1473 P-GS μου; mu;	G2532 CONJ καὶ kai	G1487 CONJ εἰ ei	G2962 N-NSM κύριός kyrios
G1510 V-PAI-1S εἰμι eimi	G1473 P-NS ἐγώ, ego,	G4225 ADV ποῦ pu	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G3588 T-NSM ὁ ho	G5401 N-NSM φόβος fobos	G1473 P-GS μου; mu;	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM ἡ JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ. pantokrator.
G4771 P-NP ὕμεῖς hymeis	G3588 T-NPM οἱ hoi	G2409 N-NPM ἱερεῖς hiereis	G3588 T-NPM οἱ hoi	— V-PAPNP φασιλίζοντες faulidzontes	G3588 T-ASN τὸ to	G3686 N-ASN ὀνομά onoma	G1473 P-GS μου; mu;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-2P εἶπατε eipate
G1722 PREP Ἐν En	G5100 I-DSN τίνι tini	— V-AAI-1P ἐφασιλίσαμεν efaulisamen	G3588 T-ASN τὸ to	G3686 N-ASN ὀνομά onoma	G4771 P-GS σου; su;	1:7	G4317 V-PAPNP προσάγοντες prosagontes	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASN τὸ to
G2379 N-ASN θυσιαστήριόν thysiasterion	G1473 P-GS μου mu	G740 N-APM ἄρτους artus	— V-APPAP ἡλισγημένους. elizgemenus.	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-2P εἶπατε eipate	—	G1722 PREP Ἐν En	G5100 I-DSN τίνι tini	— V-API-1P ἡλισγήσαμεν elizgesamen
G846 D-APM αὐτούς; autus;	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G3004 V-PAN λέγειν legein	G4771 P-AP ὕμας hymas	G5132 N-NSF Τράπεζα Trapedza	— N-GSM ἡ JHWH	G1847 V-PPPNS ἐξουδενωμένη eksudenomene	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G2532 CONJ καὶ kai
G3588 T-APN τὰ ta	G2007 V-PPPAP ἐπιτιθέμενα epitiithemena	G1033 N-APN βρώματα bromata	G1847 V-PPPAP ἐξουδενωμένα. eksudenomena.	1:8	G1360 CONJ διότι dioti	G1437 CONJ ἐάν ean	G4317 V-AAS-2P προσαγάγητε prosagagete	G5185 A-ASM τυφλὸν tyflon	—
G1519 PREP εἰς eis	G2378 N-ASF θυσιάν, thysian,	G3364 ADV οὐ u	G2556 A-ASM κακόν; kakon;	G2532 CONJ καὶ kai	G1437 CONJ ἐάν ean	G4317 V-AAS-2P προσαγάγητε prosagagete	G5560 A-ASM χωλὸν cholon	G2228 CONJ ἢ e	G732 A-ASM ἄρρωστον, arroston,
G3364 ADV οὐ u	G2556 A-ASM κακόν; kakon;	G4317 V-AAD-2S προσάγαγε prosagage	G1161 PRT δὴ de	G846 D-ASN αὐτὸ auto	G3588 T-DSM τὸ to	G2233 V-PMPDS ἡγουμένῳ hegumeno	G4771 P-GS σου, su,	G1487 CONJ εἰ ei	G4327 V-FMI-3S προσδέξεται prozdeksetai
G846 D-ASN αὐτό, auto,	G1487 CONJ εἰ ei	G2983 V-FMI-3S λήμψεται lempsetai	G4383 N-ASN πρόσωπόν prosopon	G4771 P-GS σου, su,	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM ἡ JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ. pantokrator.	1:9	G2532 CONJ καὶ kai
G3568 ADV νῦν nyn	— V-PMD-2P ἐξιλάσκεσθε eksilaskesthe	G3588 T-ASN τὸ to	G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G4771 P-GP ὑμῶν hymon	G2532 CONJ καὶ kai	G1210 V-APS-2P δεήθητε deethete	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;

G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DPF χερσῖν chersin	G4771 P-GP ὕμων hymon	G1096 V-RAI-3S γέγονεν gegonen	G3778 D-APN ταῦτα· tauta;	G1487 CONJ εἰ ei	G2983 V-FMI-1S λήμψομαι lempsomai	G1537 PREP ἐξ eks	G4771 P-GP ὕμων hymon	G4383 N-APN πρόσωπα prosopa		
G4771 P-GP ὕμων; hymon;	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהוה JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ. pantokrator.	1:10		G1360 CONJ διότι dioti	G2532 ADV καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G4771 P-DP ὕμιν hymin		
G4788 V-FPI-3P συγκλεισθήσονται syngleisthesontai		G2374 N-NPF θύραι, thyrai,	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G381 V-FAI-2P ἀνάψετε anapsete	G3588 T-ASN τὸ to	G2379 N-ASN θυσιαστήριον thysiasterion	G1473 P-GS μου mu	G1431 N-ASF δωρεάν· dorean;		
G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G1473 P-GS μου mu	G2307 N-ASN θέλημα thelema	G1722 PREP ἐν en	G4771 P-DP ὕμιν, hymin,	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהוה JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ, pantokrator,	G2532 CONJ καὶ kai		
G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G3364 ADV οὐ u	G4327 V-FMI-1S προσδέξομαι prozdeksomai	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GPF τῶν ton	G5495 N-GPF χειρῶν cheiron	G4771 P-GP ὕμων. hymon.	1:11		G1360 CONJ διότι dioti	G575 PREP ἀπ’ ap’	G395 N-GPF ἀνατολῶν anatolon
G2246 N-GSM ἡλίου heliu	G2193 PREP ἕως heos	G1424 N-GPF δυσμῶν dysmon	G3588 T-NSN τὸ to	G3686 N-NSN ὄνομά onoma	G1473 P-GS μου mu	G1392 V-RMI-3S δεδοξασται dedoksastai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	G1484 N-DPN ἔθνεσιν, ethnesin,		
G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G3956 A-DSM παντὶ panti	G5117 N-DSM τόπῳ topo	G2368 N-NSN θυμίαμα thymiamma	G4317 V-PPI-3S προσάγεται prosagetai	G3588 T-DSN τῷ to	G3686 N-DSN ὀνόματί onomati	G1473 P-GS μου mu	G2532 CONJ καὶ kai		
G2378 N-NSF θυσία thysia	G2513 A-NSF καθαρά, kathara,	G1360 CONJ διότι dioti	G3173 A-NSN μέγα mega	G3588 T-NSN τὸ to	G3686 N-NSN ὄνομά onoma	G1473 P-GS μου mu	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	G1484 N-DPN ἔθνεσιν, ethnesin,	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	
— N-NSM יהוה JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ. pantokrator.	1:12		G4771 P-NP ὕμεις hymeis	G1161 PRT δὲ de	G953 V-PAI-2P βεβηλοῦτε bebelute	G846 D-ASN αὐτὸ auto	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G3004 V-PAN λέγειν legein	
G4771 P-AP ὕμᾱς hymas	G5132 N-NSF Τράπεζα Trapedza	— N-GSM יהוה JHWH	— V-APPNS ἡλισγημένη elizgemene	G1510 V-PAI-3S ἐστίν, estin,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPN τὰ ta	G2007 V-PMPNP ἐπιτιθέμενα epitithemena	G1847 V-PPI-3P ἐξουδένωνται eksudenontai			
G1033 N-NPN βρώματα bromata	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	1:13		G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-2P εἶπατε eipate	G3778 D-NPN Ταῦτα Tauta	G1537 PREP ἐκ ek	G2552 N-GSF κακοπαθείας kakopatheias	G1510 V-PAI-3S ἐστίν, estin,	G2532 CONJ καὶ kai	
— V-AAI-1S ἐξεφύσησα eksefysesa	G846 D-APN αὐτὰ auta	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהוה JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ· pantokrator;	G2532 CONJ καὶ kai	G1533 V-IAI-2P εἰσεφέρετε eiseferete	— N-APN ἀρπάγματα harpagmata	G2532 CONJ καὶ kai			

G3588 T-APN τὰ ta	G5560 A-APN χολὰ chola	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G1776 V-PPPAP ἐνοχλούμενα· enochlumena;	G2532 CONJ καὶ kai	G1437 CONJ ἐὰν ean	G5342 V-PAS-2P φέρητε ferete	G3588 T-ASF τὴν ten	G2378 N-ASF θυσίαν, thysian,	
G1487 CONJ εἰ ei	G4327 V-FMI-1S προσδέξομαι prozdeksomai	G846 D-APN αὐτὰ auta	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GPF τῶν ton	G5495 N-GPF χειρῶν cheiron	G4771 P-GP ὕμνων; hymon;	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהוה JHWH		
G3841 N-NSM παντοκράτωρ. pantokrator.	1:14	G2532 CONJ καὶ kai	G1944 A-NSM ἐπικατάρatos epikataratos	G3739 R-NSM ὃς hos	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G1415 A-NSM δυνατὸς dynatos	G2532 CONJ καὶ kai	G5225 V-IAI-3S ὑπῆρχεν hyperchen		
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G4168 N-DSN ποιμνίῳ poimnio	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G730 A-ASN ἄρσεν arsen	G2532 CONJ καὶ kai	G2171 N-NSF εὐχῇ euche	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G2532 CONJ καὶ kai
G2380 V-PAI-3S θύει thyei	G1311 V-RMPAS διεφθαρμένον dieftharmenon	G3588 T-DSM τῷ to	G2962 N-DSM κυρίῳ· kyrio;	G1360 CONJ διότι dioti	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G3173 A-NSM μέγας megas	G1473 P-NS ἐγώ ego	G1510 V-PAI-1S εἰμι, eimi,		
G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהוה JHWH	G3841 N-NSM παντοκράτωρ, pantokrator,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	G3686 N-ASN ὄνομα onoma	G1473 P-GS μου mu	G2016 A-ASN ἐπιφανὲς epifanes	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	
G1484 N-DPN ἔθνεσιν. ethnesin.										

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).